

2014

12|12

●軽井沢暮らしに役立つ情報

第136号

●発行 軽井沢ニュース舎  
軽井沢町軽井沢東178番地 819スクエア  
●Tel.Fax 0267-42-0819  
●info@karuizawa-news.org

# 軽井沢ニュース

★暮らす軽井沢 人口 20,066人(+10) 男 9,626人(+11) 女 10,440人(-1) 世帯数(前月比) 9,314世帯(+6) ▲別荘 15,516戸(+145)(25年1月現在)

次号 第137・8合併号は、  
平成27年2月6日(金)発行予定です

Web版 **軽井沢ニュース** 検索

広告は生活を豊かにする情報です  
お問合せ0267-42-0819

## まち・ひと・くらし 浅麓News 12月 佐藤 寛

### 第45回・中山道「問の宿(あいのしゆく)」借宿

今秋の第30回町総合文化展に団体参加した「借宿昔語りの会」。2年前から手作りする小冊子「中山道『問の宿』遠近の里 借宿ミニガイド」の配布が好評で、「うちの地域でも作りたい」と持ち帰る見学者が多かった。

軽井沢観光ガイドや駅からハイキングで中山道を歩く観光客の姿が増加、小冊子は時を得たタイムリーな企画。「楽しい旅の一助になれば…よい旅の道すがら、少しでもお役にたてば幸い」と代表の田中隆衛さん(76)は記す。



田中隆衛さん 0267・45・7579

小冊子はカラーA6判厚紙8ページ、印刷して中央に切れ目を入れ折り畳んだ。女性会員が夜なべ作業で作っている。県老人大学で方法を教わってきて、模倣した。「既に3,000部程度は作成した」と反響に驚く田中さん。

借宿が追分宿と沓掛宿の間に位置し、応援の人手や伝馬を担う助郷の歴史を紹介。立場茶屋・質屋・小酒屋・職人など多業種で賑わった、と解説。現存する格子

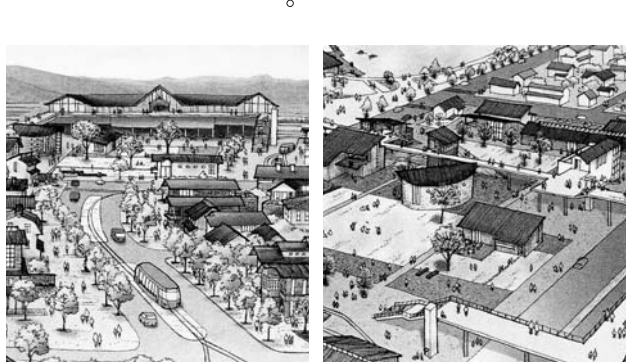
戸の穀屋や造り酒屋の建物は、繁栄した昔日の面影を今に残す。

遠近の里とは、中山道沿いの遠近宮(おちこちのみや)に因む。祭神は磐長姫命(いわながひめのみこと)。伝説によると、遠近の由縁は「浅間山麓の谷々にぼつぼつと、わずかに人家があって広い範囲に散在していた」から。

在原業平が詠んだ歌「信濃なる浅間の嶽に立つけぶり、遠近人のみやはとがめぬ」(伊勢物語)は、浅間山の眺望に優れた借宿に違いないと、先人が借宿を遠近郷と自称、浅間山社を遠近宮と1771年(明和8)に改称した。語りの会は有志30余人、学習会や講演会を開催。借宿のステータス向上を目指し活動する。そのためにも、田中さんは「(会員に対し)ただ話を聞くのではなく、自らも述べて成長しないといけない」と注文も忘れない。

今後、借宿地域の観光モデルコース作成も考えている。次回「4市町の大雪山災害対応」

藤巻町長は「軽井沢の50年後・百年後のランドデザインは、未来予測でも将来予想クイズでもない、ふるさと軽井沢の未来をこうしたい、こうあってほしいとする想いから事前のパブリックコメント/町民・別荘民代表からのヒアリング/児童・生徒の町の未来図作成など、多くの人たちの意見や協力を参考に、都市デザイン室・未来構想会議委員の議論によってまとめられた」と説明。



駅前通りの発展…軽井沢駅前の通りに旧軽井沢まで続くLRTを導入。随所に乗降場があるので気ままに散歩しては、またLRTに。

「軽井沢22世紀へのはばたき」は、B4版変形・カラー20ページの本編と、差込み解説版19ページからなる冊子で、「美しい村・軽井沢」の旧軽井沢/新軽井沢/中軽井沢/追分/南、各地区ごとの未来展望デザインが、イラストで紹介されている。

ランドデザインに対する町民の反応としては、「町の人口の第1位と2位を占め、人口の増加と都市化現象が進んでいる中軽・借宿、そして鳥居原/古宿/浅間台/大日向などの将来デザインが不明確」「エッ50年後の農協通りが、今のままの道路幅と行き止まりでイイノ?」など。



また、町は12月12日(金)19時20分30分、中央公民館2F大講堂で「町民への説明会」を開催する。

今議会から、議場に画像モニターシステムが導入され運用が始まった。一般質問に立った佐藤敏明議員は、さっそく画面上に小諸・平原駅の画像と平面図を映し出して質問を展開。平成23年12月会議で質問・提案した「しなの鉄道/軽井沢高校前駅」の実現性について、「新駅想定地近くの南・新幹線と北・民有地側の幅は13mあって、ホーム幅5.5m/線路幅上下各3mの合計11.5mをクリア、平原駅よりも余裕のある島型駅の建設が、可能だ」「乗降客の出入りは、ホームから無人改札口を経て、横断陸橋へ」と質問。

12月8日(月)…12月町議会で、佐藤敏明議員は「軽井沢町公共交通計画の取り組みとしなの鉄道/仮称軽井沢高校前駅」について一般質問。

### 冬こそできる治療

#### イレスミ除去タバコ痕

イレスミは縮小という方法で施術します。イレスミ部分をアイロン状に切除し、中縫い表縫いを細かく行ない、切除後の傷跡も一本の線状痕に置き換え、目立たなくすることが出来ます。その他にもヤケド痕・タバコ痕・リストカット痕・ヘタコ痕・手術後の幅・ヘタコが出たキズが気になる等どんな傷跡でも、お気軽にご相談ください。

※個人差があります

厚着で隠せる冬に治療がおすすめ!

その他にも高崎中央クリニックでは、ワキガ・多汗症等のご相談も承っております。是非電話、メールにてご相談下さい。

二重まぶた 眼瞼下垂 目頭切開 目の上下の脂肪除去・たるみ 鼻を高く 鼻の穴を小さく 斜視 鼻骨削り 鼻尖形成 鼻翼縮小 鼻の異物除去 小鼻縮小 小鼻を厚く・薄く 歯ぐきの修正 アゴ・エラ・頬骨削り 頬・こめかみの矯正 二重アゴ ヤケド跡修正 ニキビ跡除去 ホクホク除去 イレスミ除去 シミ・イボ除去 赤ら顔 傷痕形成 医療レーザー 脂肪吸引(顔・二重アゴ・全身) 腹部のたるみ取り ワキガ・多汗症 顔・首・アゴのシワ・たるみ 鼻骨矯正・法令線・眉間のシワ 豊胸 乳頭・乳輪縮小 下垂乳房 乳房縮小 陥没乳頭 乳房再建 豊胸バッグ入れ替え・抜き 耳・耳たぶ形成 へそ形成 変形唇裂修正 指・手足の奇形

豊富な実績と数多くの症例を経験した安全で確実な治療です。どうぞ安心して私にお任せください。

日本形成外科学会形成外科専門医 昭和53年昭和大学医学部卒業 昭和大学大学院医学研究科形成外科専攻 元・虎の門病院形成外科医長

院長 中村 潔 医学博士

形成外科・美容外科 美容皮膚科・泌尿器科

## 高崎中央クリニック

受付相談 0120-360-830

若返り専用 http://wakagaeri.takasaki-c.net/ 携帯サイト http://www.takasaki-c.net/m/

群馬県高崎市検校町162 信濃ビル5F 高崎駅西口より徒歩5分 長野県からお越しの方 交通費支給致します

●つながらにくい時はTEL.027-326-1600 ●診療時間 AM9:30~PM8:00 ●完全予約制 ●医療クレジット可 ●専用バス ●年中無休

## 軽井沢でいちご狩り

### ★ファーム内で販売中です。

- いちごフルーツソース ¥840
- 夏秋プレミアムジャム ¥840
- いちごシロップ ¥1890 (いずれも税込価格、左から)

1月1日より開園

高設スタンドなので楽々

開園時間:午前10時~午後3時

ご予約はお電話・ホームページから

0267-48-3620 (午前10:00~午後3:00)

www.aipy.co.jp

Facebookも「軽井沢高原いちご」で検索 (軽井沢産いちご100%のジャムも販売中)

三井の森軽井沢カントリー倶楽部隣接

鳥居原 タリアセン 塩沢 風越公園 軽井沢南保育園 ルヴァン美術館 三井の森カントリー倶楽部入り口 いちご園

入園料 大人:2,000円 (中学生以上) お子様:800円 (4歳以上) 幼児:無料 (3歳以下)

30分間 食べ放題

週末は混雑しますので事前にご予約をお願いします。天候や生育状況によって収穫できない場合もございますので予めご了承下さい。

軽井沢ガーデンファーム 長野県北佐久郡軽井沢町発地 三井の森カントリー倶楽部隣接地



寒の庭 末枯れしなかに 蕾もつ  
花を思ひて 葉をかける 葉月千里

FM軽井沢 プルースパワ  
77.5MHz 12/16:30 1/13:27 23時30分~

北欧家具、照明のネットセール  
TEL:0267-46-0017

Prince Hotel Karuzawa Seibu Group  
2015 軽井沢プリンスホテル

埼玉西武ライオンズ 増田投手・秋山選手  
トークショー&お年玉ビンゴ



14 増田 達至 投手 1988年4月23日生  
兵庫県出身 柳学園高一福井工大一NTT西日本

55 秋山 翔吾 選手 外野手 1988年4月16日生  
神奈川県出身 横浜創元館高校・戸次大学

14 MASUDA 55 AKIYAMA

2015年1月3日(土)

会場 軽井沢プリンスホテル ウェスト  
メインバンケットホール 長野

トークショー 6:30P.M.~7:00P.M.  
ビンゴ大会 7:30P.M.~8:15P.M.

料金 トークショー ¥1,000 (1名さま) ビンゴ大会 ¥1,000 (ビンゴカード1枚)

軽井沢プリンスホテルにて  
増田投手・秋山選手を迎えて、  
トークショー&ビンゴ大会を  
開催いたします。埼玉西武  
ライオンズの選手といっし  
よに楽しいお正月を過ご  
しましょう。ご家族、お友達を  
誘ってぜひお越しください。

社を挙げて世界に挑戦して9年…6月のイタリアで  
井崎パリストが見事世界チャンピオンに…  
11月には MIDORI長野店 をオープンした丸山さん。



専門の先生にお願いして、英語のキレイな発音のトレーニングから始  
めた世界チャンピオンへの道。井崎パリストも社員も頑張りました…。

今年の2月19日、長  
野市のツルヤ/青木  
島シヨップバーク  
1Fに、7店舗目をオ  
ープンさせた丸山珈琲  
11月21日には市内2店  
舗となる、MIDORI長  
野店を開店した。

野駅ステーションビル  
3Fに位置する同店舗  
は、丸山珈琲の第8番  
目の直営店、県内では  
第5店目の出店となる。  
直営店ならではの個  
性ある旬な銘柄のコー  
ヒー豆の販売はもとよ  
り約24席ある店内は、  
軽井沢本店のクラシッ  
クな趣きと、信州の自  
然の暖かみを感じさせ  
る木を基調とした、落  
ち着きのある空間だ。  
店内では、定番のフ  
レンチプレスで淹れた

コーヒーや、エスプレ  
ッソ系のドリンクの他、  
同社としては初のサイ  
フォンコーヒーがメニ  
ューに加えられた。  
高温で香り豊かな。す  
っきりとした甘味を伴  
った酸味とまろやかな  
口当たりが特徴?と  
は日本第2位の同社・中  
山サイフォンリストの弁  
「海外でも注目され  
首都圏でも提供するお  
店が増えてきたサイフ  
オンコーヒーを、いち早  
くMIDORI長野店でも  
スタートします」と戦  
略を語る丸山オーナー。  
● 11月1日から同  
社は、組織をこれまで  
の有限会社から「株式  
会社丸山珈琲」と改め  
てスタートした。

12月13日(土) 17時30分開演  
「軽井沢大賀ホール主催」  
渡辺貞夫オーケストラ  
クリスマス・ジャズ・ナイト

12月14日(日) 14時開演  
軽井沢ファミリーオーケストラ  
クリスマスコンサート

☆全席指定S席(1階&2階) 7千  
円/A席・B席・W席とも売切れ

12月21日(日) 14時開演  
軽井沢・冬ものがたり/heart  
心をこめて クリスマスコンサート

12月23日(火祝) 14時開演  
新島学園クリスマスコンサート

1月3日(土) 15時30分開演  
「軽井沢大賀ホール主催」  
開館10周年プロローグ:2015

1月6日(火)  
軽井沢大賀ホール・東京フィルハ  
ーモニー交響楽団ワークショップ  
軽中・吹奏楽部アンサンブル講習会

1月10日(土) 14時開演  
軽井沢中部小学校吹奏楽部  
ありがとうコンサート

1月14日(土) 15時開演  
軽井沢・ウィンターフェスティバル  
2015/軽井沢・冬物語

1月10日(土) 14時開演  
軽井沢中部小学校吹奏楽部  
ありがとうコンサート

1月14日(土) 15時開演  
軽井沢・ウィンターフェスティバル  
2015/軽井沢・冬物語

1月17日(土) 14時開演  
軽井沢・ウィンターフェスティバル  
2015/軽井沢・冬物語

12月23日(火祝) 14時開演  
新島学園クリスマスコンサート

1月3日(土) 15時30分開演  
「軽井沢大賀ホール主催」  
開館10周年プロローグ:2015

1月10日(土) 14時開演  
軽井沢・ウィンターフェスティバル  
2015/軽井沢・冬物語

年末・年始もバレエ。  
軽井沢 バレエアルテ  
大人のクラシックバレエ

風越公園 軽井沢風越公園(総合体育館)スタジオ  
入門クラス&基礎/初級クラス

軽井沢カフェ来美 (大賀ホール駐車場南前)  
リラックスバレエ

新軽井沢会館(矢崎公園管理棟)  
入門クラス&基礎/初級クラス

フェアリーバレエ  
5才~。初心者・経験者  
クラシックバレエの基礎を  
丁寧にレッスンします。

詳細はホームページ  
をご覧ください。  
お問い合わせ/お申し込み  
軽井沢バレエアルテ  
代表 早川真紀  
090-1203-1706  
arteballetto@dk.pdx.ne.jp  
http://www.d7.dion.ne.jp/~arte

Prink Dog  
スウェーデン式ドッグマッサージ

膝蓋骨脱臼、前十字靭帯断裂などの  
術後のリハビリや股関節形成不全、  
脊椎系、神経系の整形外科疾患の  
痛みの軽減、老犬のケアに。

prinkdog.exblog.jp

お問い合わせ先  
090-8500-9959 prinkdog.jp@gmail.com

データ復旧  
パソコン設定  
販売・修理・回収

ホームページ  
制作・改修・代行  
月々9,900円~

パソコンで困ったら  
お見積り・ご相談無料!  
IP電話 050-3766-5500  
詳しくはWEBで アスプラス 検索

軽井沢遠征 パソコン・ータルサポート アスプラス

貸せる別荘を創る

www.kaseruie.com

Producer  
Katsuhito NAKAMURA  
nakamura@kaseruie.com

APRÈS-SKI  
GLÜHWEIN  
KEVIN'S BAR  
OPEN DAILY 6PM - 11PM  
CLOSED THURSDAYS

JOYEUX NOËL ET  
BONNE ANNÉE!

馬は「馬面」?まあ、そうなんですが  
一頭一頭、顔は勿論違います。  
鬼顔や、羊顔の馬もいるんですよ。  
どうぞお立ち寄りください。  
大歓迎です。

乗馬倶楽部  
軽井沢リバーヤード  
0267-48-2020

LOVE JAPAN BRAND  
http://www.lovejapanbrand.com/  
TEL.0267-45-3719

32,400円~

お気軽に  
ご相談ください。

12月13日(土)~12月14日(土)  
年末年始の軽井沢大賀ホール  
コンサートスケジュール

(☆マークは軽井沢大賀ホールチケットサービス扱い) 0267-31-5555  
(公演1日前まで、電話予約を承ります。)

Christmas  
Concert  
2014年12月21日(日) 開演 14時00分  
軽井沢大賀ホール(0267-42-0055)  
入場無料

出演: 借宿コーラス、  
軽井沢吹奏楽団、  
軽井沢声楽コース、  
軽井沢吹奏楽団

五輪真弓  
ニューイヤークンサート

2015年1月3日(土)  
15:00開演 | 15:30開演  
軽井沢大賀ホール  
料金は、1名 ¥2,000円



軽井沢町の観光ガイド  
軽井沢観光協会 検索

■軽井沢ニュース年間購読のお申込みは  
二千五百円(送料・手数料) 郵便振替 00530-3-80559 軽井沢ニュース会

毎月15日はいちごの日  
軽井沢ガーデンファーム 検索

# イベントボックス

Event Schedule	12 DECEMBER 毎月1日は町民・美術館の日	14 (日) ■衆議院議員総選挙■ 投票時間…7時～20時迄 平成6年12月15日以前に生まれ、 26年9月1日以前から引き続き 3か月以上住民登録をしている方。 0267-45-8298 選挙管理委員会	16・17(火水) グラフィックファシリテーションによる ワークショップ…地域資源としての 星空・資源の視察研修 @ハケ岳高原ロッジ 講師：小池善昭 詳細は佐久広域連合 0267-62-7721	17 (水)～21(日) ★軽井沢国際カーリング選手権大会 @軽井沢アイスパーク 参加チーム …男子15&女子12チーム カナダ・スイス・ロシア・韓国・日本 賞金総額5百万円 0267-44-6680	20 (土) 図書館友の会「オオルリ」 ワークショップ・発表会 @中軽図書館13時30分～ 朗読：南木圭士・生きているかい？ 近藤富枝・ゆづりあいの章 茨木のり子・おんなのこぼ 0267-41-0850	町立軽井沢病院 0267-45-5111 ■年末年始の医療体制について 年末年始にあたり、通常の 外来診療は、12月26日(金)が最終となります。12月27日(出)から 1月4日(日)まで外来診療は休診となります。年明けの外来診 療は1月5日(月)からとなりますので、お薬が必要な方は事前 に受診していただき、病院がお休みの間にお薬が切れないよ うにお願いします。お休み中も、救急外来は24時間、当直 の医師にて対応しておりますので、受診の際はあらかじめ電 話の上、保険証、診察券を持参して受診をしてください。
	21 (日) ☆軽井沢・冬ものがたり☆ クリスマスコンサート @軽井沢大賀ホール 14時～ 借宿コーラス/軽井沢女声 コーラス/軽井沢吹奏楽団 無料・未就学児入場可 090-8813-1520 土屋	21 (日) 信州に鮭復活作戦 鮭の発眼卵配布会実施します。 @佐久市千曲川スポーツ交流広場 13時～14時頃迄 3か月間飼育したい方は 入れ物ピン持参で、集合。 090-9801-6671 沼田	21・23(日・火祝) ☆軽井沢・冬ものがたり☆ イルミネーションパズルア …白糸の滝がおもしろい… 定員各日45名 2千500円 オリジナルBOX軽食と プチプレゼント付き 0267-41-3850 観光協会	26 (金)～3/31(火) ◆町植物園冬季休園◆ 12/25(火)までは有料 開園時間：9時～17時 →平成26年4月1日(水) から開園します。 0267-48-3337	31 (水)～1/4(日) ◆じん茶処理場の開場日 …年末年始の開場時間… 12月27日 8時30分～12時 28日 8時30分～16時 29日 8時30分～16時 30日 8時30分～12時 1月 5日 →通常通り開場 生活環境課 0267-45-8556	軽井沢植物園 0267-48-3337 ■マツやウラジロ、ダイダイ等とともに正月飾りに使われる ユズリハについて紹介します。本州、四国、九州等に分布す る常緑高木で、名前の通り葉(ユズリハ)は新しい葉が開い た後に古い葉が脱落することに由来し、子が成長した後、親 が譲ることにぞらえたそうです。軽井沢町内に自生はあり ませんが、以前は正月の飾りつけには特にユズリハにつけて いたそうです。なお、12月26日から翌年の3月31日まで閉 園となります。本年もご利用ありがとうございました。 来春は4月1日からの開園となります。
	1 JANUARY 毎月1日は町民・美術館の日	1 (木祝) 和菓子：中軽・Japanese Sweet Shop 和 は初売り ◎年末年始は、無休営業 ◎のし餅2kg2千600円 ◎お年賀に名物どら焼きの 箱入りセット 950円～ 0267-45-1003	2 (金)～ 和菓子：おらが製菓は 元旦お休み。2日から営業 ◎12月28日～切り餅バック販売 10枚入り 972円。 ◎12月31日まで営業 ◎新年名物花びら餅/上生菓子 0267-45-6152	4 (日)&17・18(土日) ☆軽井沢・冬ものがたり☆ 軽井沢スケート競技大会 ★4日 小学生の部 ★17・18日：中学生の部 @風越公園スケートリンク	5 (月) ★お正月・映画上映会★ ①大人向け 「7つの贈り物」10時～ ②子ども向け 「ガリバー旅行記」13時30分～ 無料 @中軽図書館 0267-41-0850	軽井沢警察 0267-42-0110 ■年末特別警戒及び年末の交通安全運動を実施中！：事件や 事故が多発する年末を迎え、「年の暮れ みんなでつこう 安心の街」「信濃路は ゆとりの笑顔と ゆずりあい」を スローガンに掲げて年末特別警戒及び年末の交通安全運動を 実施しています。各種犯罪や交通事故等の発生を防止、町の 安全と安心をかくほすため、金融機関等に対する特別警戒、 警戒検問、飲酒運転集中取締り等を行いますので、皆さまの ご理解とご協力をお願いします。
	10 (土) ◆平成27年成人式◆ @中央公民館2F大講堂 受付10時～/式典11時～ ※平成6年4月2日～ 平成7年4月1日生まれ までの方が該当します。 0267-45-8446 中央公民館	10 (土)～12(月祝) ☆軽井沢・冬ものがたり☆ 軽井沢オープンカーリング大会 @風越公園 軽井沢アイスパーク	20 (火)&25(日) ■軽井沢町長選挙 が行われます。詳しくは 広報かるいざわ1月号でお知らせ。 ◎1月20日告示25日投票 ◎期日前投票期間 1月21日(水)～24日(土) 0267-45-8298 選挙管理委員会	28 (水) くつかけ経営塾 NPO法人ワグワグ営業応援団 代表・中里克己氏 お客様のパートナーになろう @商工会館 18時～ お気軽に参加ください・無料 0267-45-5307 事務局	29 (木) MOGURIN Karuzawa 主催 農と医のつながり…農医講演… 内科・精神科医：内海聡 with 自然療法普及員三浦伸章 @エコーみよたあつりホール 9時30分開場/大人千五百円 園090-6523-1456	

## 50年後をデザインする

### 軽井沢三十区物語 PART4

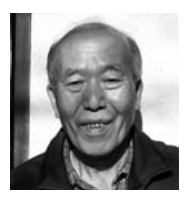
#### 第27回 峠町区 (とうげまち)

平成26年度町の資料によれば、峠町区の人口は15人(7世帯・男6女9)。塩壺区7人に次ぎ、町内2番目の人口だ。11月21日・よく晴れた日のお昼すぎ、江戸時代にタイムスリップした気分になって…師走に信州での用足しを終え、江戸に帰る旅人よろしく…碓氷峠・熊野皇大神社に向かう。軽井沢駅から車で15分、二手橋からなら2キロちょっと。車のギアをローにしてゆっくり走っても5分、昔の旅人は江戸での正月を想いつつ、心ウキウキと峠を目指したに違いない。



江戸時代には、50戸・200人ほどの、町と呼ぶのにふさわしい峠の集落であり、明治の世になって一つの神社でありながら、長野県/熊野皇大神社と群馬県/熊野神社に分かれ、御祈禱・お守り・社務所も別に、神社をお護りする宮司も2人となった。軽井沢側の氏神・熊野皇大神社の神職・宮司さんが水澤光男区長さんで、息子の貴文さんが禰宜を務め、お二人で軽井沢町でのお祝い…地鎮祭/上棟祭/竣工祭などで町中を走り回っているという表現

がピッタリする、忙しさ。三十区物語PART4/4度目の取材ともなると、お忙しい12月は避けて、早めの11月の道路が凍結する前をお願いするほど利口?になって、暖かい秋日和の澄んだ青空の下、昭和15年生まれの水澤区長さんと1歳下の筆者が、縁台に腰掛け、奥さまから峠の力餅ならぬドーナツと珈琲をご馳走になって世間話あれこれ。このまま運良く風邪もひかず、正月を迎えられたら、この熊野皇さまに初詣。境内の樹齢850年の科の木にパワーをいただきおみくじを引いて、戦国時代にはのろし台であった見晴台に上り、妙義山を見下ろし、安中・高崎を遠望、時計回りに離山・浅間山を見て、家内安全・無病息災を祈ろう。次回は小瀬区を予定。



軽井沢おみくじ50円/こどもおみくじ100円/とんぼ玉おみくじ200円/軽井沢扇おみくじ200円：〒389-0101軽井沢町峠町2熊野皇大神社(長野県須原)問/連絡/相談：TEL 0267-42-5749 & FAX 0267-42-1505

★取材予定順★ 彩瓜→古宿→三ツ石→大日向→浅間台→借宿→鳥井原→油井→離山→南ヶ丘→千ヶ滝西→中軽井沢→旧軽井沢→新軽井沢→成沢→南軽井沢→馬取→千ヶ滝中→塩壺→下発地→つくしヶ丘→風越園地→茂沢→追分→峠町→小瀬→ニュータウン→上発地→星野→塩壺

## 新連載

### A・C・ショーから128年

### 軽井沢の別荘人

#### 第15回 「元気の出る朗読の会」代表の田口裕子(ひろこ)さん



「元気の出る朗読の会」の皆さんが勢揃い



朗読講師の田口裕子さん(右)と、カフェ終の丸山一枝さん

中軽井沢図書館多目的室でこのほど開かれた「～秋風にのせて～朗読と歌曲とピアノ弾き語り」(元気の出る朗読の会主催)。樋口一葉作品で著名な舞台朗読家熊澤南水さんを特別ゲストに迎え、群読・二人語り・一人語りと独唱・俊智&ASJコーラスなどプログラムも多彩、約2時間の朗読劇場は満席だった。田口さん(80)は国学院大学国文科卒。千葉県市川市菅野の在住。昭和40年から約半世紀、茂沢区紫水京に別荘を所有する。4年前に朗読講師として独立、「元気の出る朗読の会」を立ち上げた。現在、追分教室・教室すがの・昭和女子大オープンカレッジの計36人を指導。生徒にオペラ歌手や司会業も混じる。田口さんは過去、糖尿病の夫の長期介護と死別を経て、60歳から「朗読アンサンブルれもん」専任講師で活躍。大腿骨骨折の不慮の事故も「神の手」の

名医を尋ねて大手術、杖が無くても歩けるまで奇跡的に回復。「(朗読業は)出来るまでやって、ダメになったら辞めればいい」と開き直って生きた。追分での「夏の軽井沢朗読講座」は、11年前の田口さんと丸山一枝さん(カフェ終経営)の出会いが切っ掛けでスタート。「お腹の底から思いっきり声を出してストレス発散!朗読で楽しく健康になりましょう」が開催の目的。発音・発声のレッスンは毎月第2木曜日。以来、追分教室は一回も休講にしない。田口さんは「服装や化粧に関心を持ちお洒落になった」「読む姿勢や滑舌(かつぜつ)も向上した」「並び方の寸法や目線もパツと取れる」と生徒の変化を褒め、「高齢者の社会は自立が大事。元気の出る朗読の会に入りなさい」と声を大に周囲に勧める。問合せは、☎0267-46-2692(丸山さん)。

★登場別荘人★ ⑦太郎山・猪狩喜永/由美 ⑧チームセンター入口・加藤佳生 ⑨フラダンスの先生・千北恒代 ⑩風越・菱沼信夫 ⑪西村コンパウンド・西村礼門 ⑫飯山市の元教員・今清水功 ⑬スペイン料理研究家・渡辺万里 ⑭新軽井沢・井口典夫 ⑮「元気の出る朗読の会」代表・田口裕子

忘新年会・謝恩会 御予約承り中!

食べ放題 90分  
(焼肉 or しゃぶしゃぶ)  
+  
飲み放題プラン 90分  
5,500円(税込)

「すべてはお客さまの笑顔のために…」

ランチ1番人気  
ボリュームたっぷり  
(約200g)  
焼き肉定食  
¥905(税別)

〒389-0112 長野県北佐久郡軽井沢町中軽井沢3148-1  
TEL:0267-45-2341 FAX:0267-45-0365

軽井沢北口・徒歩2分

★忘年会・クリスマス会・新年会承ります★

☆冬期特別サービス☆  
喰い放題・飲み放題 ¥3,000 ツマミ付き/税込

どっきりの味・価格・ボリューム

- 日替わりランチセット……………780円  
(サラダ・ライス・みそ汁付)
- びっくり牛ステーキ丼……………980円  
(みそ汁・漬物付)
- 豚ロース焼肉丼……………680円  
(みそ汁・漬物付)
- ビーフステーキ……………1580円～
- パスタ10種……………700円～  
深夜(23時)までOK!

★二人展開催中(常設) プロの画家(伊藤麻里/下村 尚)

レストラン Saloon Junn  
TEL 0267-31-0098

軽井沢駅前

炭火焼き鳥 笹とり 季節料理

《年末年始の営業のお知らせ》

- 12月29日、30日…16時～22時Lo
- 12月31日……………16時～年越営業
- 1月1日……………16時～22時Lo
- 1月2日～4日…通常営業(営業します)
- 1月5日～11日…年始休み
- 1月12日～……………通常営業

★キムチ鍋 756円

●各種鍋1～2人前サイズで  
ご用意しております。

各種宴会の予約受付中! TEL 0267-42-6627

朝食8時30分スタート  
18時～ドリンクタイム

夜のあったか &  
おいしいドリンクタイム…は、  
あったかスープと、日本酒/焼酎/ワインなど。

軽井沢 Cafe 来美 0267-31-5110  
異文化講座・フラ・バレエ・語学レッスン受付中  
ホール貸出し可能&手芸カフェタイムもスタート  
★店先の道路向かいに、町・駐車場がございます。※冬期不定休

〒389-0112 長野県北佐久郡軽井沢町中軽井沢3148-1  
TEL:0267-45-2341 FAX:0267-45-0365



**ツルヤ軽井沢店の年末年始**

12月24日(水)クリスマス・花プレゼント  
1月3日(土)新春初売り9時30分～20時

☆12月24日(水)  
…クリスマス・花プレゼント…  
4000円(税込)以上お買い上げのお客さまに、一鉢進呈。予定数量に達し次第、終了。  
☆12月28日(日)  
…全品3%引きセール最終日…  
★12月28、29、30日(日月火)  
9時～20時営業  
★12月31日(水) 8時～19時営業  
★1月3日(土) 9時30分～20時営業  
※店休日1月7日(水) 0267-46-1811

**マツヤ軽井沢店の年末年始**

新年初売りは1月1日9時～19時営業  
スーパーを楽しく、お買い物をもっと嬉しく

☆12月30日(火) 平常9時～22時営業  
31日(水) 9時～19時営業  
☆1月1日(木) 初売り 9時～19時営業  
2日(金) 平常 9時～22時営業  
★Eat at Home…お家で食べるご飯はいつも美味しい…をテーマに、新鮮で美味しい食材を提供してまいります。広告でお馴染みのオスメの味「笑顔の品」など、本当に美味しいこだわりの食材を拡大してまいります。日頃よりご利用まことにありがとうございます…店長よりごあいさつ。0267-42-0505

**ペットツーリズム特別講演会が**

軽井沢観光協会の主催で開催された。  
12月5日(金)13時30分～@中央公民館



日本には、約2千万人のペット愛好家が存在し、楽しいペット連れの旅行を模索中…。軽井沢はペットとともに都市型ショッピングからアウトドアリゾートまでを楽しめる町では…と観光協会が特別講演会。西武グループ/東洋大学観光学科などが研究成果を披露。

**☆長野県・軽井沢にサミットを…と**

町内の小中学校と保育園にサミット給食。  
12月～3月まで4カ月間実施←町企画課



☆軽井沢駅にサミット誘致の垂れ幕を設置するなど、運動を盛り上げている軽井沢町では①12月17日(水) 東部/中部/西部小学校と軽井沢中学校で、メープルパン&カナダサーモンのパン粉焼き②12月11日(木) 南/西保育園では、赤毛のアンクッキーなどの給食が。

**10万部を売った初版本から10年**

リチャード・フロリダ著/井口典夫訳  
「新クリエイティブ資本論」全面改訂版

ダイアモンド社刊:405ページ・2千8百円

才能が経済と都市の主役となる。記者は軽井沢の住人

**新クリエイティブ資本論**  
才能が経済と都市の主役となる

新書から10年 全面改訂!  
クリエイティブ・クラスが  
つながる時代

2014 **12|12** 軽井沢ニュース On Paper  
第136号

**町の話 話題あれこれ**

■11月15日(土)10時頃～:週末の土曜日に、事務所へ向かう途中、南軽井沢72ゴルフ東コースクラブハウスまで来たら、その先のファミリーマートに見かけない一団が…。車を止めると、ルイザちゃんやサイクリングウェア姿のカッコイイ皆さんが歓迎してくれた。聞けば中軽・ろぐ亭の коттеージに滞在中の台湾からのサイクリングツアー団で、富士山ツアーを終えて元気に軽井沢に進入。伊藤支配人がこの約30人ツアーを事故の無いよう終日町内ガイドとウォッチでおもてなし中でした。



■11月20日(木)午後～:矢ヶ崎公園管理棟の新軽井沢会館で新軽井沢自然塾の例会が開かれた。当日のテーマは「リース/材料集めから製作まで」。メンバーの男女各4人は、講師の「通年リース運動」を町内で広げている羽鳥さん(46・0017)の指導で、まず南軽井沢・軽井沢の芽衣、近くの林で材料集め。会館に戻り15時ごろから、いよいよリース作り開始。採集した見事なツルの質感と色具合を活かし、ドングリや松ぼっくり、アケビやウバユリの殻などを、自分流にレイアウト。



**11月30日、ベルテ軽井沢で若者・**

馬鹿者・よそ者の異彩の三モノ?が  
“まちづくりフォーラム”開催。



町社協の土屋慎一さんはボランティア見本市で可視化による地域活動の融合を目指す仕掛け人。東京からUターンしたモトテカコーヒーの星野雅弘さんは、ビジネス経験豊かな問題解決請負人。成城大教授の打越綾子さんは人的ネットワークづくりをカギとする研究者。

**東御市・梅野記念絵画館**

TEL 0268-61-6161

忘れてはならない人がいます

**堀内康司展**

2014年11月1日(土)～2015年1月18日(日)



『鶴の舞う風景』1954年 油彩、キャンバス

倉沢コレクションを中心に28点油彩画を展示  
『信州中かりの画家たち展』

**Karuizawa News** TEL FAX 0267-42-0819  
http://www.karuizawa-news.org info@karuizawa-news.org

**正月遊び今昔展**

田中本家ニュース

**日本の良さ、子供たちの感動展**

江戸時代から昭和までに田中家の子供たちが、正月に遊んできたカルタや双六、似顔絵、メンコ、たこ等の遊具が沢山残されていますので、時代と共に遊びが変わった場面も、展示でご覧頂けます。

期 間:平成27年1月4日(日)～2月16日(月)  
入館料金:大人750円、中学生350円、小学生250円  
入館時間:10時～15時30分(12月～2月の期間)  
休 館 日:火曜日(団体の場合は相談に応じます)

◎江戸時代料理再現食事会  
田中本家の接待古文書より須坂藩のご老父方様ご接待料理を再現します。  
期 日:平成27年3月14日・17日・19日・21日・25日・26日・28日・29日の8日間  
場 所:田中本家11代当主産産イステール席  
会 費:お一人様1万5千円/一日限定15名様(※要予約・入館料とお土産代込み)  
◆申込み 026-248-8008 / FAX026-245-4780 / info@tanakahonke.org

**豪商の館** TANAKA HONKE MUSEUM  
田中本家博物館  
〒382-0085 長野県須坂市須坂町476  
TEL. 026-248-8008 FAX. 026-245-4780  
http://www.tanakahonke.org

**高校生の免許取得が始まりました!**  
進路が決まったらぜひ小諸教習所へ!

2月、3月の自宅研修中にご検討の方  
お早めにご相談ください。詳細はHPまで。



小諸教習所では軽井沢を遠征強化地域としてほぼ、ドアトゥドアで送迎を行っています。またお客様紹介による割引もあります。この機会に是非ご検討下さい。

**Komoro** JR小海線三岡駅前 小諸自動車教習所  
TEL 0120-860-509

**軽井沢 おおらく**

《昼の部》 11時30分～14時  
《夜の部》 16時30分～23時

店主が築地より直接仕入れた食材で、自信をもってお造りします。今年から、天ぷら・ブイヤベース・穴子の一本煮も始めました。おさらくで、軽井沢の昼と夜をお楽しみください!

**忘年会・新年会**  
ご予算に応じて承ります  
(お一人様、5000円/1ドリンク、税別)

おさらくに運送下さい! 尚、年末年始の営業も致します!!

軽井沢駅から徒歩5分  
軽井沢町大字軽井沢1323-968  
TEL&FAX 0267-31-5150

**家具修理 専門工房 アスペン**  
【インポート家具販売】

アンティーク家具 販売して  
イタリア家具 います

★ダイニングテーブルの塗り替え/椅子のガタつき修整/椅子・ソファの布の張り替えほか。  
☆見積り無料、お気軽にご相談ください。☆原則無休☆  
軽井沢町追分489-1  
TEL.0267-45-3999 根岸

**丸山珈琲の新春福袋**

毎年人気の「コーヒー豆福袋」ラインナップを充実させ今年も登場! コーヒー器具もお年玉価格で販売いたします。

直営各店舗とオンラインショップで販売! URL:http://www.maruyamacoffee.com/

●軽井沢本店 1月5日10時より ●ハルニレテラス店 元日9時より ●小諸店 元日9時より  
●長野店 1月3日9時30分より ●MIDORI長野店 1月2日10時より  
※店舗により取扱い価格帯や数量が異なります。詳しくは各店にお問い合わせください。

●南ヶ丘/軽井沢本店 0267-42-7655  
●中軽井沢/ハルニレテラス店 0267-31-0553  
●18号沿い平原/小諸店 0267-31-0075  
●長野店 026-214-8740  
●長野駅/MIDORI長野店 026-217-6690

**Rubato Live Schedule** www.barrubato.com

12/19(金) 堀内実智代 (ヴォーカル) & Not So Sweet (ジャズバンド) 19:30開演 3,500円(ビュッフェスタイル、フリードリンク)

12/27(土) 川添由梨香 (クラシックピアノ) 18:30開演 3,500円(1ドリンク)

12/28(日) 野田幹子 (ポップシンガー) & サントリイ坂本 (ピアノ) 19:30開演 5,000円(1ドリンク)、10,000円(料理3皿、3ドリンク)

12/29(月) 藪田瑞穂 (ソプラノ) & 式町典子 (ピアノ) ゲスト藪田翔一 (現代音楽作曲家) 19:30開演 5,000円(1ドリンク)、10,000円(料理3皿、3ドリンク)

12/31(水) 大晦日 谷川賢作 (ジャズピアノ) & 名雪祥代 (サクソ) & 佐藤弘基 (ベース) 19:30開演 5,000円(1ドリンク)

2015.1/2(金) ルミエールワイナリー (山梨県ワイン生産者)メーカーズディナー 18:00開演 10,000円(料理3皿、5ワイン) 解説:木田茂樹社長

2015.1/3(土) Noriko K (ポップシンガー) with piano 19:30開演 5,000円(1ドリンク)、10,000円(料理3皿、3ドリンク)

2015.1/10(土) 木村純 (ボサノバギター) & 鈴木厚志 (ピアノ) 19:00開演 3,500円(1ドリンク)

〒389-0102 長野県北佐久郡軽井沢町大字軽井沢 1277-15 (軽井沢駅より徒歩9分) tel.0267-42-4211